

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 27 (1965)

Heft: 2

Rubrik: Die Verantwortlichen des Schweizerischen Traktorverbandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

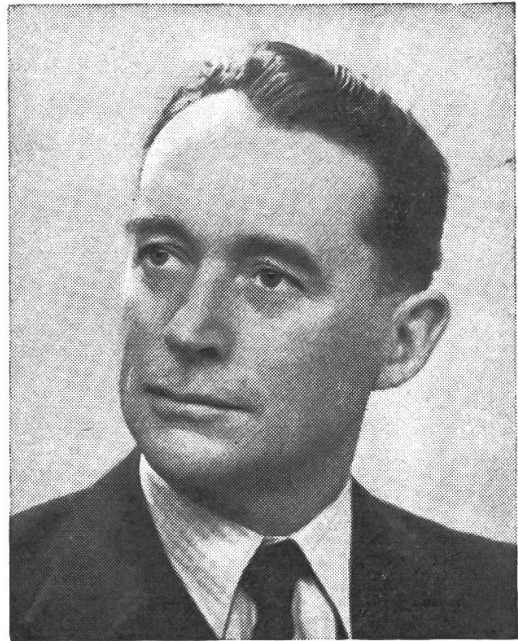
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Verantwortlichen des Schweizerischen Traktorverbandes

Die Mitglieder des Geschäftsleitenden
Ausschusses
gewählt für 4 Jahre von der 38. Dele-
giertenversammlung vom 5. September
1964 in Münsingen



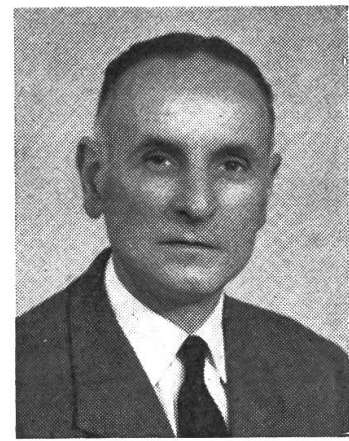
Zentralpräsident
E. Schwaar, Areuse/NE



R. Stamm, Thayngen SH
Vizepräsident



S. Nussbaumer,
Riehen BS



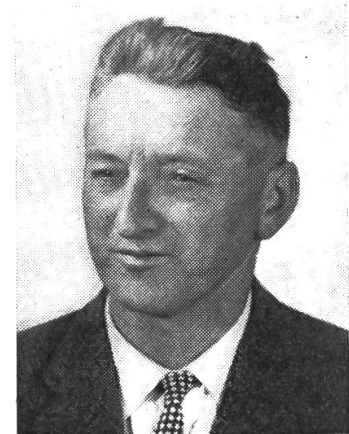
J. Berlie, Crassier VD



J. Troxler, Bognau LU



A. Isler, Hugelshofen TG



J. Hartmann,
Neftenbach ZH

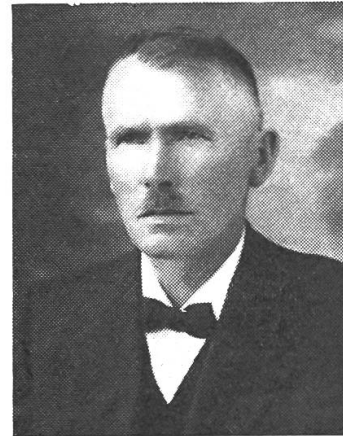
Weitere Chargierte auf der folgenden Seite!



G.-C. Frizzoni, Thusis GR
Präsident der
Techn. Kommission I
(Allg. techn. Belange)



H. Ryser, Oberwil BL
Präsident der
Techn. Kommission II
(Mähdrescher-Belange)



A. Grunder,
Niederwangen BE
Neuernanntes Ehrenmit-
glied (zusammen mit
S. Nussbaumer, Riehen)
(siehe Vorderseite)

Traktorfahrer, denkt !

Als ich noch die Schulbank drückte (welch' schöne Zeit!), hatten wir einen Lehrer, der uns immer wieder zurief: «Buben, denkt!» Wir machten uns über diesen Lehrer lustig. Heute, nach mehr als 30 Jahren, verstehe ich diesen Lehrer. Ich verstehe ihn derart gut, dass ich selber seinen Spruch in den Mund nehme und an euch, liebe Traktorfahrer weitergebe. Mit ihm rufe ich euch heute zu: Wo immer ihr seid, was immer ihr tut, denkt, denkt, ja denkt! Wo wir im Alltagsleben hinsehen, wo wir sitzen, stehen, gehen, reiten, fahren, fliegen, treffen wir gedankenlos, resp. nicht denkende Menschen an. In der Stube, auf der Bank vor dem Hause, wird dies keine weiteren Folgen haben, als ein Gelächter der anwesenden Mitmenschen. Auf der Reise kostet uns die Gedankenlosigkeit gelegentlich einen Hut oder einen Regenschirm. Schlimmer, ja geradezu unverantwortlich und verbrecherisch wird die Gedankenlosigkeit am Steuer eines Motorfahrzeuges. Wieviele Menschen würden heute noch leben, wenn sie beispielsweise vor dem Ueberholen gedacht, nur die winzige Zeitspanne eines Funkens lang gedacht hätten. Wie manches Kind wäre heute die Stütze seiner Eltern, wenn sich zum Beispiel der Vater oder Bruder vor dem Weg- oder Rückwärtsfahren vergewissert hätte, ob sich ein Kind unter oder hinter dem Traktoranhänger befindet. Wie manches Menschenleben wäre seinen Lieben nicht jäh entrissen worden, wenn man von Zeit zu Zeit daran gedacht hätte, die Traktor- und Anhängerbremsen zu kontrollieren... oder wenn man beim Beladen eines Anhängers an das Gewicht gedacht hätte.... wenn, ja wenn man! Darum gilt in Zukunft: Traktorfahrer, denkt, ja denkt! -r.